

SCRITTURA PRIVATA

la **FONDAZIONE TEATRO COMUNALE CITTA' DI VICENZA** con sede in viale Mazzini n.39, - 36100 VICENZA - C.F./P.I..03411540242 rappresentata nel presente atto dal dott. Pier Giacomo Cirella – Segretario Generale, che interviene nel presente atto in forza della delega a lui conferita dal Presidente del CdA e legale rappresentante dott. Enrico Hüllweck, da qui in avanti anche chiamato **COMMITTENTE**

E

GALVAN GIULIA residente a 36100-Vicenza (VI) in via **[REDACTED]**, avente C.F. **[REDACTED]** e P.IVA 03204720241, da qui in avanti anche chiamata **CONTRAENTE**

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

1) OGGETTO DEL CONTRATTO- Il CONTRAENTE, si impegna a fornire a favore del COMMITTENTE, il servizio di **presentazione, traduzione, interpretariato, chuchotage, durante gli incontri con gli artisti sia durante la fase organizzativa sia durante lo svolgimento del “Festival Danza in Rete – Vicenza Schio 2023”**. Tutto il servizio terrà conto del budget che il COMMITTENTE ha previsto per la realizzazione della citata stagione.

Il periodo oggetto della presente convenzione viene stabilito indicativamente dal 25/02/2023 al 04/05/2023. Il CONTRAENTE si atterrà a tutte le norme di legge e regolamenti vigenti anche per ciò che concerne l'eventuale utilizzo di proprio personale o attraverso suoi incaricati, dichiarando di esonerare sin d'ora – senza rato e vincolo alcuno – il COMMITTENTE relativamente a responsabilità e obblighi in merito.

2) CORRISPETTIVO - Il corrispettivo, di comune accordo, viene così stabilito:

- € 700,00=(settecento/00 euro)+IVA e/o oneri di legge (importo onnicomprensivo a forfait);

Con tale corrispettivo il CONTRAENTE s'intende compensato di qualsiasi suo avere o pretendere dal COMMITTENTE per le azioni sopradescritte come art. 1, comprensivo di tutte le spese relative e conseguenti all'esecuzione del presente contratto, senza alcun diritto a nuovi o maggiori compensi, essendo in tutto soddisfatto dal COMMITTENTE con il pagamento del corrispettivo. Si ritengono escluse dal corrispettivo eventuali spese di trasferta da concordare preventivamente con i responsabili della Fondazione.

Il corrispettivo verrà corrisposto a conclusione dell'incarico a presentazione di regolare fattura.

3) DIVIETO DI CESSIONE - Il presente contratto è stipulato “intuitu personae” e quindi è fatto divieto al CONTRAENTE di cederlo in tutto o in parte senza il preventivo consenso scritto del COMMITTENTE.

4) DIRITTO DI RECESSO - Le parti potranno recedere dal presente contratto per giusta causa o giustificato motivo mediante invio di lettera raccomandata r.r. inviata con un preavviso di almeno

30 giorni prima.

5) FORO COMPETENTE - Competente a decidere in ordine alle controversie che dovessero sorgere dal presente contratto sarà esclusivamente il Foro di Vicenza.

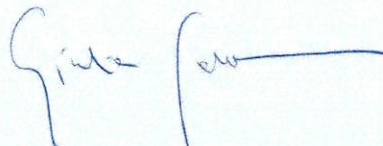
6) SPESE CONTRATTUALI - Le eventuali spese inerenti al presente contratto faranno carico ad entrambe le parti in eguale misura.

7) LEGGE SULLA PRIVACY - ai sensi del Regolamento UE 2016/679 (GDPR), la Fondazione informa che per ogni e qualsiasi informazione inerente al trattamento ed alla protezione dei dati personali acquisiti direttamente o indirettamente dalla Fondazione Teatro Comunale Città di Vicenza è possibile accedere alla Informativa sulla privacy al sito www.tcvl.it , oppure richiederlo via mail al seguente indirizzo privacy@tcvi.it .

Visto letto ed approvato,

Vicenza, 27/01/2023

PER ACCORDO E ACCETTAZIONE



Timbro e firma contraente

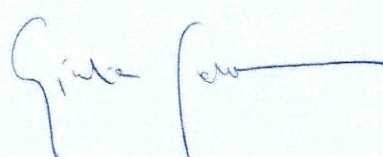
PER LA FONDAZIONE
Il Segretario Generale
PIER GIACOMO CIRELLA



Fondazione Teatro Comunale Città di Vicenza

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341 C.C., le parti dichiarano di approvare espressamente gli artt. 1, 2, 3, 4, 5, 6 e 7.

PER ACCORDO E ACCETTAZIONE



Timbro e firma contraente

PER LA FONDAZIONE
Il Segretario Generale
PIER GIACOMO CIRELLA



Fondazione Teatro Comunale Città di Vicenza